

# Guide d'utilisation et d'entretien

## Réfrigérateur–congélateur



### Consignes de sécurité ...20, 21



### Mode d'emploi et conseils

Bacs .....	25
Clayettes .....	26
Balconnets .....	26
Clayette retractable .....	26
Clayettes coulissantes anti-déversements.....	26
Support bouteille.....	26
Compartiment des aliments surgelés.....	27
Paniers du congélateur .....	27
Chargement du compartiment congélateur .....	27
Fabrique de glace automatique et distributeur .....	22–24
Commandes de température .....	21



### Entretien et nettoyage

Derrière le réfrigérateur.....	28
Nettoyage extérieur/intérieur .....	27
Remplacement de l'ampoule électrique .....	28
Retrait des bacs et de leur couvercle.....	28
Sous le réfrigérateur.....	28



### Solutions des problèmes ...35–38

Bruits de fonctionnement normaux .....	35
--	----



### Préparation

Alimentation en eau de la fabrique de glace .....	29
Dégagements .....	29
Emplacement.....	29
En cas d'absence .....	29
Installation des panneaux de porte..	30, 31
Roulettes .....	29
Nivellement .....	30



### Installation .....31–34

Branchement de l'électricité.....	31
Grande-Bretagne et l'Irlande.....	32
Installation des accessoires.....	33
Accessoires supplémentaires .....	34
Mise à la terre .....	31, 32
Remplacement de la fiche.....	32
Remplacement du fil conducteur.....	21, 32



Numéros de modèle et de série .....	20
-------------------------------------	----

*Côte à côte 21 encastré,  
ligne G exporté*



## AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER...

### Lisez attentivement ce guide.

Il est conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir correctement votre nouveau réfrigérateur.

Gardez-le à portée de main pour le consulter en cas de doute.

### Inscrivez les numéros de modèle et de série.

Ils figurent sur l'étiquette que se trouve soit sur la paroi du réfrigérateur à côté du bac supérieur, soit à la partie inférieure de la contre-porte du compartiment réfrigérateur.

Veillez inscrire ces numéros ci-dessous :

Numéro de modèle

Numéro de série

Mentionnez les numéros de modèle et de série dans toute correspondance concernant votre réfrigérateur ou lorsque vous appelez le service de réparation.

### Si le réfrigérateur qui vous a été livré est endommagé...

Contactez directement le revendeur (ou l'entrepreneur) qui vous a vendu le réfrigérateur.

### Économisez du temps et de l'argent. Avant d'appeler le service de réparation...

Consultez la section Solutions des problèmes. Elle contient une liste des problèmes mineurs de fonctionnement auxquels vous pouvez vous-même remédier.

### Nos produits sont toujours en train d'être améliorés...

Donc les caractéristiques et les spécifications de nos produits peuvent changer ou varier légèrement.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



**AVERTISSEMENT**—Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, observez toujours certaines précautions de base, notamment :

- **N'utilisez le réfrigérateur que pour son usage prévu**, comme décrit dans le présent guide.



- **Installez le réfrigérateur conformément aux directives d'installation.**



**AVERTISSEMENT**—Raccordez uniquement à une conduite d'eau potable.

- **Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation.** Saisissez fermement la fiche du cordon et tirez droit pour la retirer de la prise.
- **Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon effiloché ou endommagé.** N'utilisez pas un cordon fendillé ou présentant des signes d'usure.
- **Lorsque vous déplacez votre réfrigérateur du mur, faites attention de ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas endommager celui-ci.**
- **Ne laissez pas les enfants grimper, s'asseoir, se tenir debout ni se pendre aux clayettes du réfrigérateur.** Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser gravement.



- **Si vous avez gardé votre ancien réfrigérateur mais que vous ne vous en servez plus, ayez soin de démonter les portes pour éviter que les enfants ne s'y enferment.**

- **Une fois le réfrigérateur en marche, ne touchez pas les surfaces froides du congélateur, surtout si vous avez les mains humides ou mouillées :** la peau risque d'adhérer à ces surfaces très froides.

- **Ne posez pas les doigts ou les mains sur le mécanisme de la fabrique de glace pendant que le réfrigérateur est branché;** vous risqueriez de toucher les pièces mobiles du mécanisme ou l'élément chauffant qui libère les glaçons.

- **Ne recongelez pas les aliments surgelés qui ont complètement dégelé.** Selon les experts en sûreté alimentaire :

“...Il n'y a pas de danger à recongeler les aliments partiellement décongelés s'ils renferment encore des cristaux de glace ou si leur température n'a pas encore dépassé 4 °C.

“...Les viandes hachées, la volaille ou le poisson dégelés dont l'odeur ou la couleur sont suspectes ne doivent être ni recongelés ni consommés. Les crèmes glacées décongelées doivent être jetées. Si l'odeur ou l'aspect d'un aliment vous semble anormal, jetez-le : sa consommation pourrait être dangereuse.

“... Même une décongélation partielle suivie d'une recongélation peut altérer la qualité des aliments, surtout celle des fruits, légumes et plats cuisinés. Les viandes rouges sont moins susceptibles d'être altérées que la plupart des autres aliments. Consommez les aliments recongelés dans les plus brefs délais pour préserver au maximum leur qualité alimentaire.”



- **Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le réparer. REMARQUE:** nous vous recommandons vivement de confier toute réparation à un technicien qualifié.
- **Avant de remplacer une ampoule grillée, le réfrigérateur doit être débranché** pour éviter tout contact avec un fil sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser pendant l'opération.) **REMARQUE :** Lorsque vous réglez la commande à "O", l'alimentation électrique de l'ampoule n'est pas coupée.

- **N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ou autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**

### Remplacement du fil conducteur

Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé, vous devrez payer des frais de remplacement.

## CONSERVEZ CES DIRECTIVES

## FONCTIONNEMENT DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



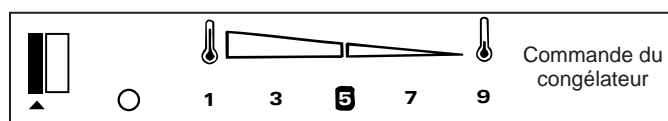
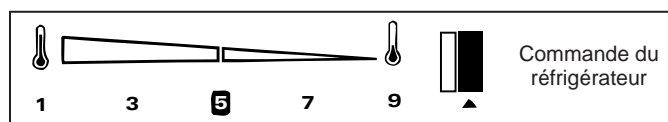
### Commandes de température (leur aspect peut varier)

Votre réfrigérateur comporte deux commandes vous permettant de régler la température du réfrigérateur et du congélateur.

Au départ réglez les deux commandes à "5".

Lorsque vous réglez les commandes pour la première fois ou si vous modifiez leur réglage, attendez 24 heures pour permettre à la température de se stabiliser. Par la suite, si vous désirez une température plus élevée ou plus basse dans l'un ou l'autre des compartiments, réglez les commandes d'une position à la fois.

**REMARQUE :** Lorsque vous réglez la commande du congélateur à "O", la réfrigération cesse dans les deux compartiments—réfrigérateur et congélateur—mais l'alimentation électrique du réfrigérateur n'est pas coupée.



### Limites de température ambiante

Ce réfrigérateur est conçu pour fonctionner aux températures ambiantes spécifiées par le Type de température qui est marqué sur sa plaque signalétique.

Type de température	Symbole	Température ambiante	
		Maximum	Minimum
Tempéré-prolongé	SN	32 °C	10 °C
Tempéré	N	32 °C	16 °C
Soustopique	ST	38 °C	18 °C
Tropique	T	43 °C	18 °C

**REMARQUE :** Des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte pourraient avoir un effet sur la température interne du réfrigérateur. Réglez les commandes de température comme recommandé en tenant compte de ces facteurs.

### Vérification de la température

**Pour le réfrigérateur, placez un récipient de lait** sur la clayette supérieure. Vérifiez-le le lendemain. Si le lait est trop chaud ou trop froid, réglez la commande de température en conséquence.

**Pour le congélateur, placez un récipient de crème glacée** au centre du congélateur. Vérifiez-la le lendemain. Si la crème glacée est trop dure ou trop molle, réglez la commande de température en conséquence.

**Attendez toujours 24 heures pour laisser le réfrigérateur atteindre la température que vous avez réglée.**

(suite à la page suivante)



# FONCTIONNEMENT DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

(suite)

## Système automatique anti-condensation

Ce réfrigérateur n'est pas muni d'un commutateur anti-condensation.

Le liquide chaud du condenseur circule automatiquement à l'avant du congélateur pour empêcher la formation de condensation à l'extérieur du réfrigérateur par temps humide.

## Pas de dégivrage

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le congélateur ou le réfrigérateur. Bien que votre réfrigérateur soit conçu et équipé d'une commande de dégivrage automatique, la présence d'un peu de givre sur les emballages est normale.

# FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE ET DISTRIBUTEUR

(sur certains modèles)

## Fonctionnement

La fabrication de glace automatique produit des glaçons continuellement. Votre réfrigérateur est muni d'une fabrique de glace automatique et d'un distributeur d'eau, de glaçons et de glace pilée en façade du congélateur.

L'alimentation en eau du réfrigérateur est assurée par:

(1) une électrovanne double

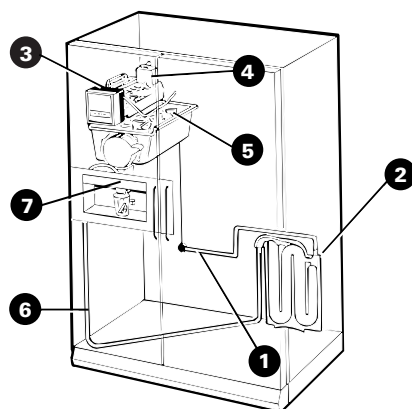
(2) un réservoir d'eau fraîche

(3) une fabrique de glaçons

L'eau est gelée dans le

(4) moule à glaçons; ces derniers sont éjectés dans

(5) le bac, où une vis sans fin motorisée les pousse vers l'avant.



Quand on appuie sur la plaque de distribution, les glaçons sont distribués par le conduit de la porte.



Sur la position **Glace pilée** (sur certains modèles), les glaçons passant par le broyeur, on obtient de la glace pilée.



Lorsque **Eau** est sélectionné, (sur certains modèles), l'eau s'écoule par:

(6) Les tuyaux à l'intérieur de la porte; elle sort quand on appuie sur le levier de distribution.

(7) Un **commutateur électrique** (sur certains modèles) allume ou éteint la veilleuse dans le distributeur.

La lumière s'allume également quand on appuie sur la commande de distribution.

Quand l'ampoule de la veilleuse est grillée, remplacez-la par une ampoule de 10 watts maximum.

Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

## Informations importantes concernant votre distributeur de glaçons

- **Si c'est votre première fabrique de glace, vous entendrez parfois des bruits qui vous sembleront inhabituels.** Ces bruits, normaux, sont causés par la fabrication de la glace et il n'y a pas lieu de s'inquiéter.
- **Votre fabrique de glace produira environ huit glaçons par cycle**—soit environ 120 glaçons toutes les 24 heures—selon la température du congélateur, la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes et d'autres conditions d'utilisation.
- **L'intermittence de distribution des glaçons est normale.** Si cette interruption persiste, des blocs de glace peuvent en être la cause. Retirez-les selon les instructions de ce chapitre.
- **Évitez de trop remplir les verres de glace et d'utiliser des verres étroits ou très hauts.** La glissière peut se coincer ou sa trappe peut geler et se bloquer. Ouvrez périodiquement la porte du congélateur pour vérifier si la glissière n'est pas bloquée. Le cas échéant, faites passer la glace au moyen d'une cuillère en bois.

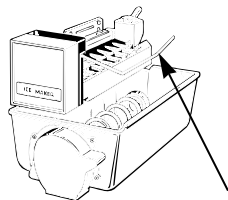
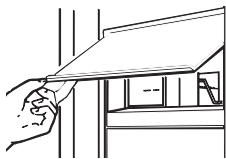
- **Pour éviter que des morceaux de glace ne tombent en dehors du verre,** placez celui-ci près de la glissière—sans toutefois bloquer la sortie des glaçons.
- **Remplissez les verres de glaçons avant d'ajouter des boissons pour éviter des éclaboussures.**
- **Ne placez pas de boissons ou d'aliments dans le compartiment à glaçons pour les rafraîchir.** Les boîtes, bouteilles et paquets alimentaires peuvent coincer la fabrique de glace ou la vis sans fin.
- **N'ajoutez pas de glaçons d'une autre provenance.** Ils risquent d'être difficiles à piler ou à distribuer.

**AVERTISSEMENT:** Quelques produits tels que eau glacée ne doivent pas être consommés trop froids.

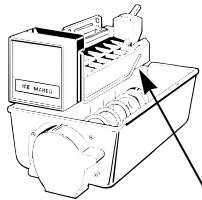


## Avant d'utiliser votre fabrique de glace et votre distributeur

Si vous utilisez votre réfrigérateur avant qu'il ne soit relié au circuit d'eau, soulevez la porte d'accès et vérifiez que le bras palpeur de la fabrique de glace est sur la position **O** (en haut). Quand la fabrique de glace est reliée au circuit d'eau, abaissez le bras palpeur en position **I** (en bas).



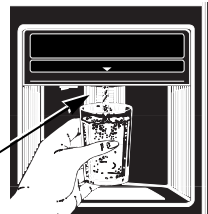
Bras palpeur en position **O** (en haut) arrête la fabrication de la glace



Bras palpeur en position **I** (en bas) commence la fabrication de la glace

Au commencement il y aura un délai avant de la distribution de l'eau et la production de glaçons.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, s'il n'y a pas d'eau distribuée quand le réfrigérateur est premièrement installé, il y a peut-être de l'air dans la conduite d'eau. Appuyez sur la commande de distribution pendant deux minutes au minimum pour expulser l'air du tuyau d'eau et remplir le réservoir d'eau.



Appuyez sur la commande de distribution jusqu'à ce que le réservoir d'eau se remplisse.

Le moule à glaçons se remplira automatiquement APRÈS le refroidissement aux températures de congélation. Les premiers glaçons se produisent normalement après quelques heures.

**REMARQUE:** si vous venez d'installer votre réfrigérateur, attendez environ 24 heures pour que le congélateur atteigne la température assez froide pour la production de glaçons.

## Une fois la fabrique de glace et le distributeur installés

Jetez les premiers lots de glaçons (16 ou 24 cubes). Vous éliminerez ainsi les éventuelles impuretés provenant du tuyau d'eau. Procédez de même en revenant de vacances ou quand vous refaites des glaçons après un arrêt prolongé.

Pour les modèles munis d'un distributeur d'eau, jetez les six premiers verres d'eau dans l'évier pour nettoyer le tuyau. La première eau qui coule dans le système peut avoir un léger goût provenant du tuyau d'eau.

**Pour vous assurer que le bac se remplit de glaçons, nivelez ces derniers de temps à autre.** Quand les glaçons tombent dans le bac, ils risquent de s'empiler près de la fabrique de glace et de pousser le bras palpeur en position **O** (en haut), ce qui arrête la fabrication de la glace, avant que le bac ne soit plein. Si le niveau est uniforme, la fabrique de glace peut remplir le bac.

## Pour distribuer eau et glaçons

• Sélectionnez:



eau (sur certains modèles),



glaçons,



ou glace pilée (sur certains modèles).



Commande de distribution

• Tenez le verre ou autre récipient près du bord et appuyez le bord contre le centre de la commande de distribution.



Commande de distribution

## Distribution de glaçons...

Même si vous avez sélectionné **Glaçons**, il est possible que de la **glace pilée tombe dans votre verre**. Cela se produit de temps à autre quand plusieurs glaçons sont acheminés vers le pilon. **Un amas de givre se forme parfois sur la porte du distributeur de glace.** Ceci est normal, et se produit généralement après des distributions répétées de glace pilée. Le givre s'évaporera.

Pour éviter de la glace pilée ne tombe à l'extérieur du verre, placez celui-ci près du conduit.

**ATTENTION:** ne mettez jamais les doigts ou d'autres objets dans l'ouverture du distributeur.

## Distribution d'eau...

Il est normal que le premier verre d'eau soit moins froid que les suivants. L'eau venant du distributeur est froide, mais non glacée. Si vous désirez de l'eau plus froide, ajoutez simplement de la glace pilée ou des glaçons dans votre verre avant de vous servir.

(suite à la page suivante)



# FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE ET DISTRIBUTEUR

(suite)

## Pour arrêter la distribution

Arrêtez d'appuyer sur la commande de distribution et attendez quelques secondes pour recueillir les derniers morceaux de glace ou gouttes d'eau avant de retirer votre récipient. Un léger écoulement se produit parfois après la distribution de glace pilée ou d'eau. Si l'écoulement est important, essuyez-le immédiatement.



Ne versez pas d'eau dans le bac de trop-plein, car il n'est pas muni de système d'écoulement—jetez l'excédent d'eau dans l'évier. Nettoyez régulièrement le bac de trop-plein et sa grille conformément aux instructions d'entretien. La grille se retire facilement lorsqu'on appuie sur le coin du fond à droite.

Appuyez ici pour retirer la grille



## Formation de blocs de glace dans le bac à glaçons...

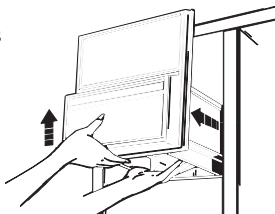
Le distributeur de glaçons éjectant les glaçons par groupes de huit, il est normal que plusieurs d'entre eux soient collés. Toutefois, si vous n'utilisez pas souvent de glaçons, des blocs peuvent se former dans le bac et boucher le distributeur.

### Dans ce cas:

- Retirez le bac à glaçons du congélateur.
- Brisez les blocs de glace avec vos mains. Jetez ceux que vous ne pouvez pas séparer.
- Remettez rapidement le bac à sa place avant que les glaçons fondent et se fusionnent.

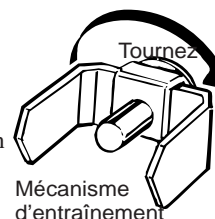
## Retrait du bac à glaçons

Soulevez le coin gauche pour détacher le bac de la clayette. Tirez droit vers vous en soutenant le bac à l'avant et à l'arrière.



## Remise en place du bac à glaçons

Glissez le bac jusqu'à ce que sa patte s'enclenche dans la fente correspondante sur la clayette. Si le bac ne va pas jusqu'au fond, retirez-le et donnez un quart de tour au mécanisme d'entraînement. Glissez-le de nouveau en place jusqu'à ce que sa patte s'enclenche dans la fente de l'étagère.



## Même en cas d'utilisation des glaçons...

Les "vieux" glaçons perdent leur transparence et prennent un goût fade. Pour éviter ce phénomène, videz régulièrement le bac à glaçons et lavez-le à l'eau tiède. Laissez-le refroidir avant de le remettre en place, pour éviter que des glaçons ne collent à la vis sans fin métallique.

## Placez le bras palpeur en position O (en haut) quand...

- L'alimentation en eau doit être coupé pendant plusieurs heures.
- Le bac à glaçons sera retiré pendant un certain temps.
- Vous partez en vacances. Dans ce cas, fermez également la vanne du tuyau d'arrivée d'eau de votre réfrigérateur.
- Vous positionnez la commande du congélateur sur "O."



# BACS



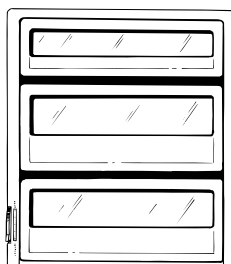
## Bacs à fruits et à légumes

Les 2 premiers bacs au bas du compartiment réfrigérateur sont conçus pour conserver un degré élevé d'humidité nécessaire à la conservation de la plupart des légumes, et un degré d'humidité moins élevé pour la conservation des fruits.

Lorsque vous remettez les bacs en place, poussez-les toujours jusqu'au fond de l'appareil.

La durée de conservation dépend du type et de l'état de l'aliment rangé dans les bacs.

Si une quantité d'eau excessive s'accumule dans le fond des bacs, videz-les et essuyez-les.




## Bacs réglables



Ces bacs sont dotés d'une commande réglable vous permettant de régler le degré d'humidité à l'intérieur de ceux-ci.

Placez la commande à  pour que le bac conserve un degré d'humidité élevé pour la conservation des légumes.

Réglez la commande à  pour abaisser le degré d'humidité dans le bac pour la conservation des fruits.

## Humidité élevée



Le bac supérieur est conçu pour conserver la fraîcheur des aliments non emballés en retenant l'humidité naturelle des aliments tels que:

- Artichauts
- Céleri
- Légumes verts
- Prunes
- Asperges
- Cerises
- Maïs
- Radis
- Betteraves équeutées
- Epinards
- Myrtilles
- Rhubarbe
- Carottes
- Laitue
- Persil
- Tomates mûres
- Petits pois

Comme dans tout réfrigérateur, nous recommandons d'emballer les aliments à odeur forte—tels que:

- Brocoli
- Choux
- Oignons verts
- Panais
- Choux de Bruxelles
- Choux-fleurs
- Navets

Le réglage de la température à un degré d'humidité élevé maintient suffisamment d'humidité pour conserver viandes et fromages, hors d'oeuvres, pâtes à tartiner et snacks.

## Bac convertible



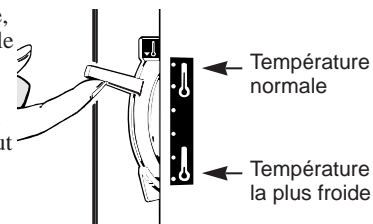
Le bac convertible est muni d'une voie d'air séparée qui permet à un courant d'air froid en provenance du congélateur de circuler autour du bac.

La commande de température règle le courant d'air froid en provenance du congélateur.

Pour conserver la viande fraîche, abaissez le levier pour ramener le bac à la température de réfrigération la plus froide. Si vous le laissez sur cette position pendant longtemps, du givre peut se former à l'intérieur du bac.

Soulevez le levier pour ramener le bac à la température de réfrigération normale;

vous aurez ainsi un bac à légumes supplémentaire. L'accès de l'air froid est fermé. Vous pouvez sélectionner différentes positions entre ces deux extrêmes.



## Humidité peu élevée



Réglez le bac à un degré d'humidité moins élevé pour la conservation des aliments suivants:

- Pommes
- Raisins
- Courges
- Abricots
- Pêches
- Framboises
- Poires
- Fraises
- Oranges
- Tangerines
- Champignons
- Brugnon



# CLAYETTES

## Clayette retractable (sur certains modèles)

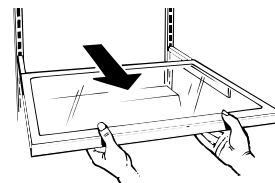
Cette clayette se divise en deux et sa partie inférieure glisse sous la supérieure pour permettre de ranger des produits de haute taille sur la clayette du-dessous.



## Clayettes coulissantes anti-déversements (sur certains modèles)

(sur certains modèles)

La clayette coulissante vous permet d'atteindre les aliments rangés derrière d'autres. Ses rebords spéciaux sont conçus pour empêcher les aliments renversés de couler sur les clayettes inférieures. Prenez soin de la pousser à fond dans le compartiment avant de refermer la porte.

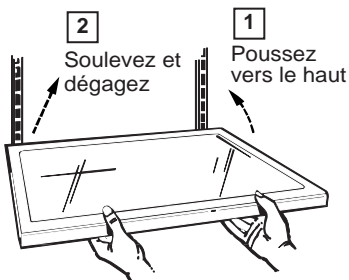


## La disposition de vos clayettes

Les clayettes du réfrigérateur sont réglables, ce qui vous permet de les disposer de façon à profiter au maximum de l'espace de rangement qu'elles vous offrent.

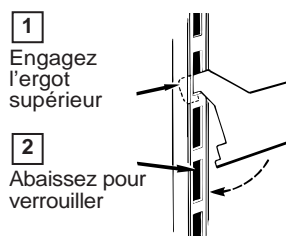
### Pour retirer une clayette:

Faites-la basculer par l'avant, puis soulevez-la en la tirant pour la libérer des crémaillères de la paroi du fond du réfrigérateur.



### Pour replacer une clayette:

Choisissez la hauteur désirée, puis soulevez légèrement l'avant de la clayette, introduisez les ergots supérieurs dans les crémaillères au fond de la caisse. Abaissez ensuite l'avant de la clayette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



## Balconnets de contre-porte du réfrigérateur

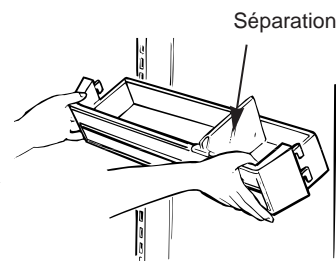
(sur certains modèles)

Vous pouvez facilement transporter les bacs réglables du réfrigérateur à votre plan de travail.

### Pour les retirer:

soulevez le bac tout droit jusqu'à ce que les crochets de fixation se libèrent.

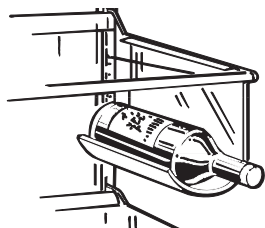
**Pour les remettre en place ou les déplacer:** choisissez la hauteur désirée, engagez l'ergot du bac dans les fentes des crémaillères de la porte et poussez pour assurer la mise en place.



La séparation (sur certains modèles) empêche les produits de petite taille placés dans le bac de la porte de basculer, de glisser ou de se renverser. Placez l'index et le majeur de chaque côté de la séparation, vers l'avant, et déplacez simplement celle-ci selon les besoins.

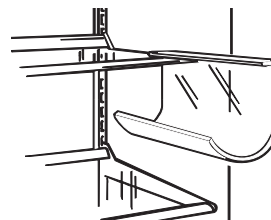
## Support bouteille (sur certains modèles)

Le support bouteille est conçu pour supporter une bouteille couchée et s'accroche à n'importe quelle clayette.



### Pour déplacer le support bouteille:

Tirez le casier droit vers vous. Placez ensuite son bec par dessus l'un ou l'autre rebord de la clayette à laquelle vous désirez le suspendre, puis poussez jusqu'au fond.





# COMPARTIMENT DES ALIMENTS SURGELÉS



## Chargement du compartiment congélateur

Lors du chargement de l'appareil, laissez un espace d'au moins 15 mm entre chaque tas de paquets, et de 15 à 25 mm entre le haut de chaque tas et la clayette ou le panier qui se trouve juste au-dessus de celui-ci. Les paquets peuvent dépasser l'avant de la clayette, mais doivent être rangés à 15 mm de la porte.

- Les aliments à congeler ne doivent pas rentrer en contact direct avec les aliments déjà en conservation. Si vous devez congeler des aliments journellement, il faudrait peut-être réduire la quantité d'aliments à congeler.
- Les aliments se congèlent le plus rapidement sur les trois clayettes du milieu et le plus lentement dans les balconnets de la porte du congélateur.
- Ne gardez pas les surgelés industriels qui ont été congelés rapidement plus longtemps que recommandé par le fabricant.
- Les balconnets de la porte du congélateur marqués avec une étiquette deux étoiles sont recommandés uniquement pour la conservation des aliments qui ont déjà été congelés.

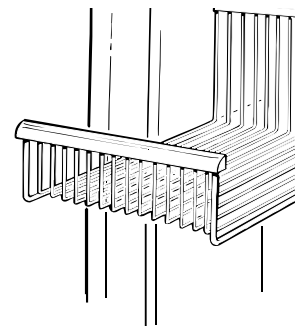
**Ne mettez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.**

## Paniers amovibles du congélateur

(sur certains modèles)

Les paniers métalliques du congélateur sont coulissants afin de faciliter l'accès aux produits surgelés.

**AVERTISSEMENT :** Un mauvais fonctionnement du congélateur pourra résulter en cas de non utilisation des paniers de celui-ci. En rangeant les produits surgelés dans le congélateur sans vous servir des paniers, vous pourrez restreindre la circulation d'air dans le compartiment, provoquant ainsi un mauvais fonctionnement du contrôle de température à l'intérieur du congélateur.



Clayettes

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE



## Nettoyage—extérieur

**Essuyez soigneusement le bac d'écoulement du distributeur d'eau et de glaçons** pour éviter les taches d'eau. Vous pouvez éliminer les dépôts calcaires laissés par l'eau avec du vinaigre non dilué. Il est également possible d'utiliser un adoucisseur d'eau en pâte non précipitant dilué dans de l'eau ou 5 ml d'acide citrique en poudre par 500 ml d'eau très chaude. Laissez tremper jusqu'à ce que les dépôts disparaissent ou soient suffisamment ramollis pour être éliminés par rinçage. Trente minutes de trempage suffisent en général. Évitez de cirer le bac d'écoulement et sa garniture.

**La commande de distribution** peut être nettoyée au moyen d'une solution d'eau et de bicarbonate de soude—environ 15 ml de bicarbonate de soude par litre d'eau. Rincez bien et essuyez.

**Les poignées de porte** peuvent être nettoyées avec une solution d'eau et de détergent liquide pour la vaisselle. Essuyez avec un linge doux. N'appliquez pas de cire sur les poignées de porte avec garnitures de métal.

**Pour maintenir le fini propre**, frottez avec un linge propre légèrement humecté de cire pour appareils électroménagers ou d'un détergent liquide doux pour la vaisselle. Essuyez et polissez avec un linge doux et propre. N'utilisez pas de tampons à recurer, de produits nettoyants en poudre, d'eau de Javel ou autres produits similaires, car ces produits peuvent égratigner la peinture et la rendre moins résistante.

**Protégez les surfaces peintes.** La surface extérieure du réfrigérateur est recouverte d'une peinture émaillée de haute qualité. Moyennant certaines précautions, cette peinture gardera son éclat et résistera à la rouille pendant de longues années. Appliquez une couche de cire pour appareils électroménagers lorsque vous recevez votre réfrigérateur, et, par la suite, au moins deux fois par an.

**Les longues poignées de porte et leur garniture** (sur les modèles avec ensemble de moulures) peuvent être nettoyées au moyen d'un linge humide et d'une solution d'eau et de détergent liquide pour la vaisselle. Essuyez avec un linge doux. N'appliquez pas de cire sur les poignées et les garnitures de porte.

Compartiment des aliments surgelés

## Nettoyage—intérieur

Nettoyez l'intérieur des compartiments réfrigérateur et congélateur au moins une fois par année. Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer. S'il est trop difficile de le faire, essorez bien votre linge ou votre éponge pour enlever l'excès d'eau lorsque vous nettoyez autour des interrupteurs, des lampes ou des commandes. Utilisez une solution d'eau tiède et de bicarbonate de soude—environ 15 ml de bicarbonate de soude par litre d'eau—afin de nettoyer tout en neutralisant les odeurs. Rincez et essuyez bien.

**Les autres pièces du réfrigérateur**—y compris les aimants de porte, les bacs à viande et à légumes, le bac à glaçons et toutes les pièces en plastique—peuvent être nettoyées de la même manière. Après avoir nettoyé les joints de portes, appliquez une fine couche de vaseline du côté des charnières. Ceci empêche les joints de "coller" et de se déformer. Si les bacs du congélateur ne glissent pas librement une fois nettoyés, lubrifiez-les avec de la vaseline. N'utilisez pas de produits nettoyants en poudre ou autres produits abrasifs.

**Pour éviter les mauvaises odeurs**, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude au fond du réfrigérateur, sur la clayette du haut. Remplacez-la tous les trois mois. Une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le congélateur absorbera les odeurs de renfermé.

Évitez de nettoyer les clayettes en verre encore froides avec de l'eau chaude car elles risquent de se casser à cause de l'écart excessif de température.

**Ne lavez aucune pièce en plastique du réfrigérateur dans votre lave-vaisselle.**

**Orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage, côté congélateur.** Au cours du nettoyage annuel, retirez le bac du congélateur et, à l'aide d'une poire à jus, versez une solution de bicarbonate de soude—5 ml et 500 ml d'eau chaude (non bouillante)—dans le tuyau d'écoulement. Ceci aidera à neutraliser les odeurs et à éviter que le tuyau ne se bouche. Si ce dernier se bouche, versez, à l'aide d'une poire à jus, une solution de bicarbonate de soude et d'eau pour dégager le bouchon.

(suite à la page suivante)

Entretien et nettoyage



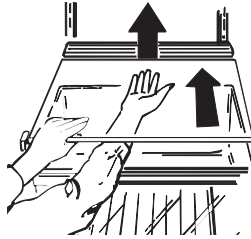
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

(suite)

## Enlèvement des bacs et de leur couvercle

Les bacs se bloquent avant de sortir complètement du réfrigérateur afin d'empêcher que leur contenu ne se renverse sur le sol. Ces bacs peuvent être facilement enlevés en les inclinant légèrement puis en les tirant au-delà de leurs "butées."

Pour enlever la tablette de verre au-dessus du bac, retirez d'abord tous les aliments de la tablette. Ensuite, soulevez l'arrière de la tablette jusqu'à ce qu'elle touche

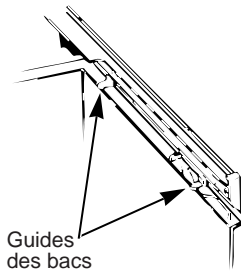


l'arrière du capot inférieur tout en poussant vers l'arrière (environ 1/2" — 13 mm) afin de la dégager de ses supports aux coins avant.

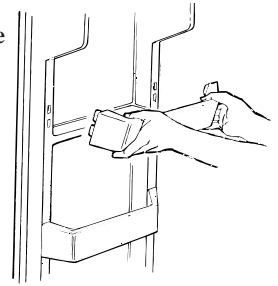
Pour remettre la tablette de verre en place, faites les étapes en ordre inverse.

Lorsque vous remettez les bacs en place, assurez-vous de bien les faire glisser sur les guides aménagés du côté droit.

Ensuite, appuyez sur le dessus de la tablette pour vous assurer qu'elle reste fermement sur le dessus des guides des deux bacs.



**Pour enlever les bacs lorsque la porte du réfrigérateur ne peut pas être ouverte complètement, enlevez d'abord le balconnet inférieur dans la porte du réfrigérateur.**



Pour enlever les bacs, enlevez d'abord les aliments dans les bacs. Puis saisissez le balconnet à chaque extrémité, poussez-le vers l'arrière en le soulevant du dessus. Une fois que les balconnets soient sortis, les bacs sortiront complètement.

## Sous le réfrigérateur

Pour un fonctionnement plus efficace, vous devez garder la zone sous le réfrigérateur propre. Tournez la commande de température sur "O." Retirez la grille inférieure. Balayez ou aspirez la poussière immédiatement accessible sur les bobines du condenseur, puis remettez la commande.

Pour de meilleurs résultats, utilisez une brosse conçue spécialement à cet effet, elle est disponible à la plupart des centres de pièces. Ce nettoyage simple doit être fait au moins une fois par an.



Nettoyez les bobines du condenseur au moins une fois par an

## Derrière le réfrigérateur

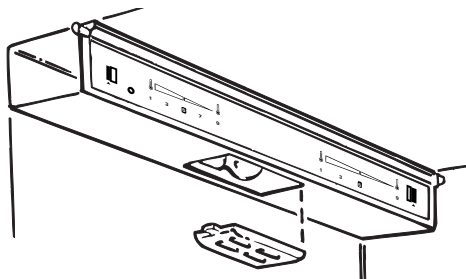
Prenez un soin particulier lorsque vous déplacez le réfrigérateur. Tous types de revêtements de sol peuvent être endommagés, particulièrement ceux qui sont rembourrés ou dont les surfaces sont en relief. Tirez le réfrigérateur droit vers l'avant et remettez-le en place en le poussant droit. Si vous le déplacez latéralement, vous risquez de l'endommager, ou d'abîmer le revêtement de sol.

Quand vous remettez le réfrigérateur en place en le poussant, veillez à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation électrique ou sur le tuyau d'alimentation d'eau (sur certains modèles).

## Remplacement de l'ampoule

### Compartment réfrigérateur—lampe supérieure

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Retirez l'écran.



3. Remplacez-la avec une ampoule de la même taille et réinstallez l'écran. Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur local.

### Compartment réfrigérateur—lampe inférieure

(sur certains modèles)

Cet éclairage est situé derrière un écran à l'arrière du réfrigérateur.

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Saisissez le bord supérieur de l'écran et soulevez-le vers l'avant afin de dégager son rebord supérieur.
3. Après avoir remplacé l'ampoule, raccrochez l'écran en place. Si vous ne pouvez pas trouver l'ampoule correcte, consultez votre revendeur.

4. Rebranchez votre réfrigérateur.

### Compartment congélateur

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. Retirez la clayette située juste au dessus de l'écran d'éclairage. (La clayette sera plus facile à enlever si elle est d'abord vidée.)
3. Tirez l'écran vers vous pour avoir accès à l'ampoule. Après avoir remplacé par une ampoule de la même taille, réinstallez le panneau et la clayette et rebranchez le réfrigérateur.



## Dégagements

Prévoyez les dégagements suivants pour faciliter l'installation, assurer une circulation d'air adéquate et permettre les raccordements d'électricité et de plomberie :

Côtés.....	3 mm
Dessus.....	25 mm
<i>(Si le réfrigérateur est encastré, prévoyez un espace libre de 22 mm pour les couvre-charnières.)</i>	
Arrière .....	13 mm

Si le réfrigérateur est encastré, prévoyez un espace libre de 19 mm de chaque côté pour la porte.

## Départ en vacances

**Si vous vous absentez pour une longue période**, débranchez le réfrigérateur, réglez la commande de température à "O" et nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude (15 ml par litre d'eau). Essuyez. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur et laissez les portes ouvertes.

**Mettez le bras palpeur de la fabrique de glace à la position O (relevé), afin d'arrêter la fabrication des glaçons, et prenez soin de fermer le robinet d'arrêt de la conduite d'eau.**

**Si vous partez pour peu de temps**, retirez tous les aliments périssables du réfrigérateur et laissez les commandes aux réglages habituels. Toutefois, si la température de la pièce risque d'être inférieure à 16 °C, suivez les mêmes directives que pour une absence prolongée.

## Alimentation en eau de la fabrique de glace

(sur certains modèles)

Si votre réfrigérateur est muni d'une fabrique de glace, ou si vous prévoyez d'en ajouter une ultérieurement, vous devez le raccorder à une conduite d'eau froide potable

Moyennant un supplément, vous pouvez vous procurer un ensemble comprenant un tuyau de cuivre, un robinet d'arrêt, des raccords et des directives chez votre distributeur local. La longueur du tuyau reliant la fabrique de glace à la conduite d'eau froide doit être suffisante pour que vous puissiez éloigner le réfrigérateur du mur (environ 2,5 m de tuyau en cuivre de 1/4 de pouce enroulé pour former trois boucles d'environ 25 cm de diamètre).

N'utilisez pas d'ensembles contenant un tuyau en plastique, car il y a toujours de la pression d'eau dans la conduite d'eau.

Limite maximum de pression d'arrivée d'eau : 8,3 bars.

Limite minimum de pression d'arrivée d'eau : 1,4 bars.

L'installation de la fabrique de glace doit être effectuée par un technicien qualifié.

## Emplacement du réfrigérateur

Installez le réfrigérateur sur un plancher suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est plein.

## Déménagement

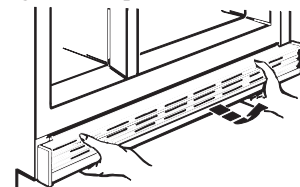
Débranchez le cordon d'alimentation, retirez tous les aliments du réfrigérateur, nettoyez et séchez l'intérieur.

**Immobilisez tous les éléments amovibles**, tels que la grille, les clayettes et les bacs, avec du ruban adhésif pour éviter de les endommager.

Assurez-vous que le réfrigérateur demeure debout pendant son déménagement et dans le camion. Il doit être bien immobilisé dans le camion afin d'éviter qu'il se déplace. Protégez la carrosserie du réfrigérateur à l'aide d'une couverture.

## Roulettes

Des roulettes réglables, situées derrière la grille, vous permettent d'écarter le réfrigérateur du mur pour le nettoyage. Les roulettes doivent être réglées de sorte que le réfrigérateur repose solidement sur le sol. Les modèles côte à côte sont également munis de charnières de portes qui sont spécialement conçues pour soulever les portes légèrement lorsqu'elles sont ouvertes, leur permettant ainsi de se fermer d'elles-mêmes sous l'effet de la force de gravité.



(suite à la page suivante)



# PRÉPARATION

(suite)

## Nivellement

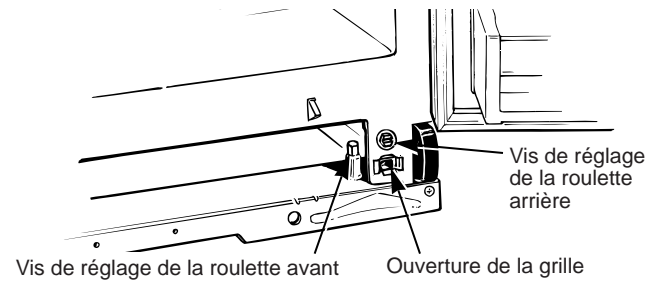
**Pour régler les roulettes**, retirez la grille en la saisissant par dessous et en la tirant.

Pour relever le réfrigérateur, **tournez les vis de réglage des roulettes avant** dans le sens des aiguilles d'une montre; pour l'abaisser, tournez les vis dans le sens contraire. Utilisez une clé à molette (boulon à tête hexagonale de 3/8 de pouce) ou une pince.

Pour relever le réfrigérateur, tournez les vis de réglage des roulettes à l'arrière dans le sens des aiguilles d'une montre; pour l'abaisser, tournez les vis dans le sens contraire. Utilisez un tournevis à lame plate.

**REMARQUE** : Lorsque vous nivelez le réfrigérateur, vous pouvez faciliter la fermeture des portes en réglant l'avant de l'appareil 15 mm plus haut que l'arrière.

**Pour remettre la grille en place**, alignez les agrafes à l'arrière de la grille avec les ouvertures et poussez sur la grille jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.



## Installation des panneaux de porte décoratifs (sur modèles avec ensemble de moulures)

Les présentes directives expliquent l'installation des panneaux décoratifs et précisent les dimensions des panneaux.

Les panneaux doivent être coupés aux dimensions suivantes :

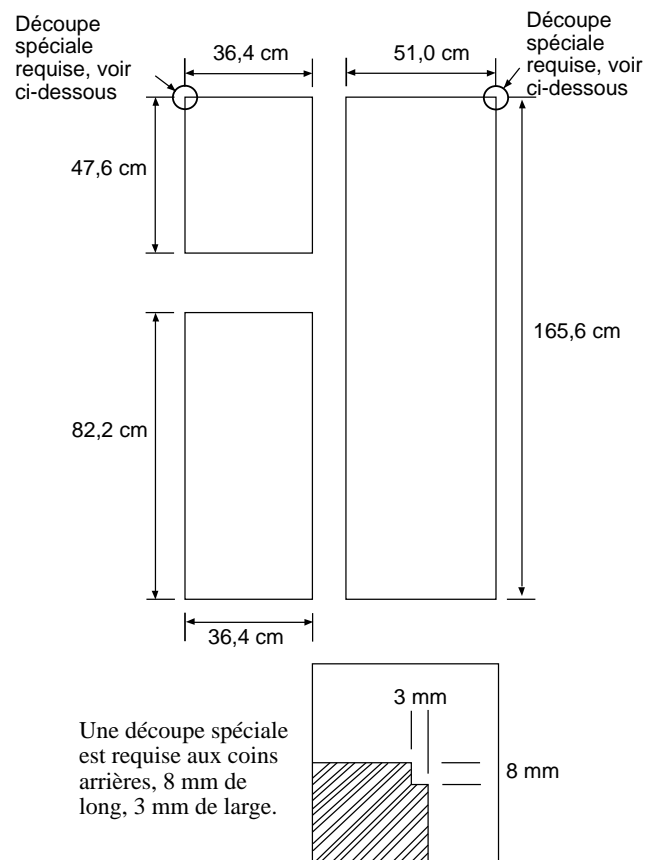
Panneau supérieur—36,4 cm x 47,6 cm

Panneau inférieur—36,4 cm x 82,2 cm

Panneau de la porte du réfrigérateur—51,0 cm x 165,6 cm

Les panneaux de 6 mm d'épaisseur s'installent dans les moulures de porte sans modification spéciale. Si l'épaisseur du matériau utilisé est inférieure à 6 mm, vous devrez ajouter un panneau de remplissage entre la porte et le panneau pour une installation adéquate.

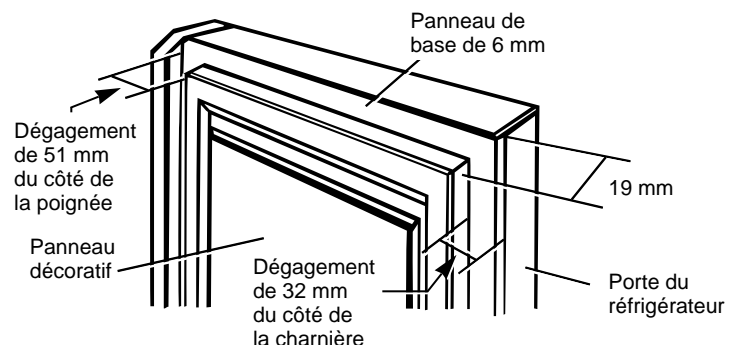
Vous pouvez procurer des panneaux noirs et blancs coupés aux dimensions requises chez votre marchand.



## Panneau de 19 mm ou soulevé

Vous pouvez utiliser un panneau surélevé vissé ou collé sur un panneau de base de 6 mm d'épaisseur, ou un panneau fraisé de 19 mm. La partie surélevée du panneau doit être fabriquée de façon à offrir un dégagement pour les doigts d'au moins 51 mm du côté de la poignée.

**Limites de poids pour les panneaux personnalisés :**  
Compartiment réfrigérateur : 17 kg max.  
Compartiment congélateur : 9 kg max.





## Installation des panneaux de porte

### 1. ENLEVEZ LA GARNITURE DE LA POIGNÉE DE PORTE

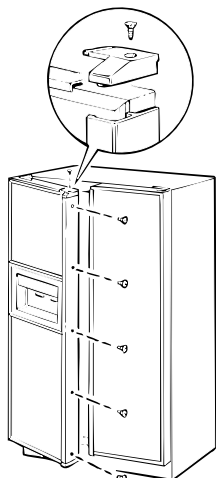
a. Ouvrez la porte du congélateur et enlevez la vis de l'embout supérieur de la poignée. **N'essayez pas d'enlever l'embout.**

b. Desserrez les vis de la moulure supérieure de la porte d'environ 6 mm afin de libérer l'embout supérieur de la poignée de la moulure supérieure.

c. Enlevez les 5 vis de la poignée longue. Conservez toutes les vis. *Vous trouverez des vis de remplacement supplémentaires pour la moulure de porte dans les bacs de rangement.*

d. Enlevez **soigneusement** la poignée de la porte du congélateur ainsi que l'embout supérieur de la poignée.

**REMARQUE :** Faites attention de ne pas endommager l'embout inférieur de la poignée lors de l'enlèvement la poignée. Il est fixé à la poignée longue au moyen d'une vis, et il n'y a pas besoin de l'enlever de la poignée.

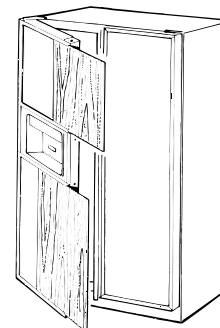


### 2. INSTALLEZ LES PANNEAUX

Insérez soigneusement les panneaux de porte dans les fentes. Assurez-vous que la découpe du panneau supérieur du congélateur se trouve dans le coin supérieur gauche. Lorsque vous installez le panneau de la porte du réfrigérateur, assurez-vous que sa découpe se trouve dans le coin supérieur droit.

### 3. REMETTEZ LA GARNITURE DE LA POIGNÉE EN PLACE

Réinstallez la poignée longue et l'embout supérieur de la poignée. Vissez légèrement la vis de la poignée dans la porte. Remettez l'embout sur la partie supérieure de la poignée et vissez légèrement la vis de l'embout. Relevez la poignée et serrez la vis supérieure de la poignée. Ensuite, serrez la vis de l'embout de la poignée jusqu'à ce que l'embout et la poignée soient bien alignés. Serrez alors toutes les vis. Procédez de la même façon pour l'installation du panneau de la porte du réfrigérateur.



Préparation

## INSTALLATION IMPORTANT... Veuillez lire attentivement



### Courant électrique

**Le réfrigérateur doit toujours être branché dans sa propre prise de courant**—Veuillez vérifier la tension nominale et la fréquence de l'appareil sur la plaque signalétique du réfrigérateur. Cette précaution est recommandée pour garantir un rendement optimum et éviter une surcharge des circuits électriques de la résidence, ce qui pourrait créer un risque d'incendie par surchauffe des fils.

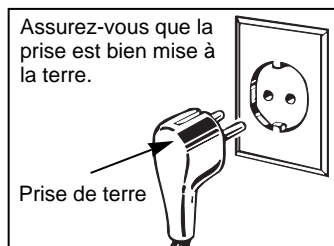
**AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER LES ACCIDENTS AVEC LES ENFANTS. LORSQUE VOUS VOUS DÉBARRASSEZ DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR, PRENEZ SOIN DE RENDRE LE LOQUET INUTILISABLE. SI POSSIBLE, DÉMONTÉZ LES PORTES ET JETÉZ-LES SÉPARÉMENT. NE TENTEZ PAS DE VOUS TENIR DEBOUT SUR L'APPAREIL. IL N'EST PAS CONÇU POUR UN TEL USAGE ET VOUS POURRIEZ VOUS BLESSER GRAVEMENT OU ENDOMMAGER L'APPAREIL. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC LE RÉFRIGÉRATEUR OU TRAFIQUER LES COMMANDES DE CELUI-CI.

### Branchement de l'électricité

**Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Afin de réduire les risques de chocs électriques, le cordon d'alimentation du réfrigérateur est muni d'une fiche à brancher dans une prise murale équipée d'une mise à la terre.

Faites vérifier la prise secteur par un électricien qualifié pour vous assurer qu'elle est bien mise à la terre.



Dans le cas contraire, il vous incombe de la faire remplacer par une prise correctement mise à la terre.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié pour éviter tout risque.

Si la fiche ne convient pas à votre prise, vous pouvez en installer une autre. **IMPORTANT :** La réinstallation des fiches électriques et des câbles devrait être faite par un électricien qualifié.

(suite à la page suivante)

Installation





# INSTALLATION

## POUR LA GRANDE-BRETAGNE ET L'IRLANDE SEULEMENT

### Courant électrique

Nous recommandons de brancher le réfrigérateur sur l'alimentation secteur par l'intermédiaire d'une prise appropriée et facilement accessible. Tous les appareils sont munis d'une fiche incorporée. Celle de votre centre d'alimentation comporte un fusible 13A.

Si la fiche ne convient pas à vos prises, vous pouvez en installer une autre. Retirez l'ancienne et jetez-la; ne l'insérez pas dans une autre prise de votre maison, car un choc électrique pourrait en résulter.

**AVERTISSEMENT: CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.**

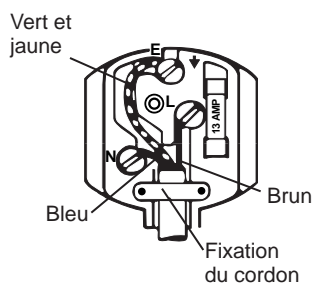
### IMPORTANT—pose d'une autre fiche

Les couleurs des fils du cordon principal correspondent aux codes suivants:

- Vert et jaune—terre
- Bleu—neutre
- Brun—sous tension

Si vous posez votre propre fiche, les couleurs de ces fils ne correspondront peut-être pas aux marques des bornes de la fiche. Dans ce cas, procédez comme suit:

1. Branchez les fils vert et jaune (terre) à la borne de la fiche marquée "E" avec le symbole, ou de couleur verte ou verte et jaune.
2. Branchez le fil bleu (neutre) à la borne de la fiche marquée "N" ou de couleur noire.
3. Branchez le fil brun (sous tension) à la borne marquée "L," ou de couleur rouge.



Si la fiche est moulée, le couvercle du fusible doit être remplacé lorsque vous changez celui-ci. Si vous avez perdu le couvercle, n'utilisez pas la fiche tant qu'il n'est pas remplacé. Vous pouvez vous en procurer un chez votre revendeur ou auprès de votre compagnie d'électricité. La couleur du couvercle du fusible de rechange correct est la même que celle des marques colorées ou de la pièce à la base de la fiche.

Si vous remplacez un fusible dans la fiche fournie, posez un fusible 13A approuvé par l'ASTA dans BS1362.

Avec la fiche de remplacement, vous devez placer un fusible 15A soit dans la fiche, dans l'adaptateur, ou dans le boîtier principal à fusibles.

### Remplacement du fil conducteur

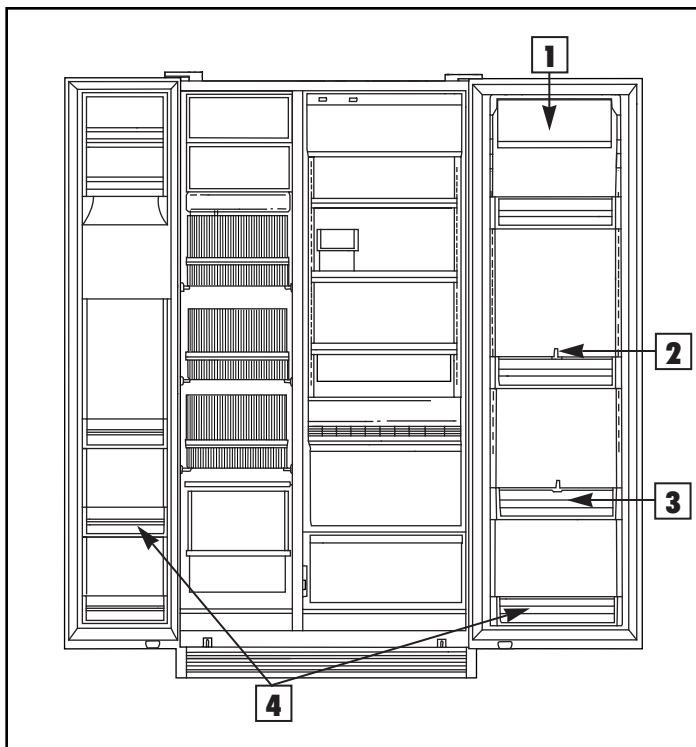
Si, à un moment quelconque, vous devez remplacer le fil conducteur de votre réfrigérateur, remplacez-le par un fil spécial en vente chez votre revendeur local. Si vous l'avez endommagé ou si vous avez besoin d'un fil plus long, vous devrez payer des frais de remplacement.



# INSTALLATION DES ACCESSOIRES



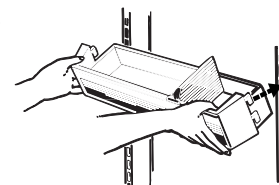
**TOUS LES MODÈLES NE SONT PAS DOTÉS DE TOUS LES ACCESSOIRES. (CONSULTEZ LA LISTE DES ACCESSOIRES SUR LA BOÎTE.)**



## 3 BALCONNETS DE PORTE RÉGLABLES

Accrochez les bacs dans les fentes des crémaillères, à la hauteur voulue.

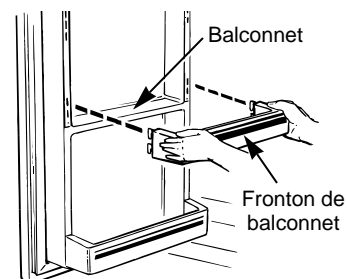
**ATTENTION:** Ne placez pas de balconnets où des frontons de balconnet doivent être installés.



## 4 FRONTONS DE BALCONNET

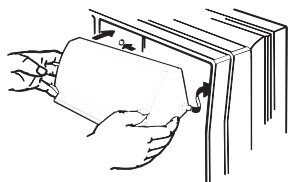
Accrochez les frontons de balconnet aux endroits où des balconnets sont installés dans la porte. Assurez-vous qu'ils sont bien enclenchés.

**REMARQUE:** Les frontons de balconnet doivent être installés à la hauteur la plus basse des crémaillères de la porte du réfrigérateur.



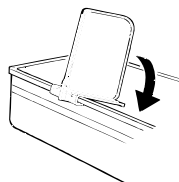
## 1 PORTILLON DU CASIER À PRODUITS LAITIERS

Appuyez sur les côtés du portillon puis insérez les axes du portillon dans les orifices aménagés dans la contre-porte.



## 2 CLOISON MOBILE DES BALCONNETS

Faites glisser la cloison mobile sur la lèvres du balconnet. Installez-la à l'endroit voulu.

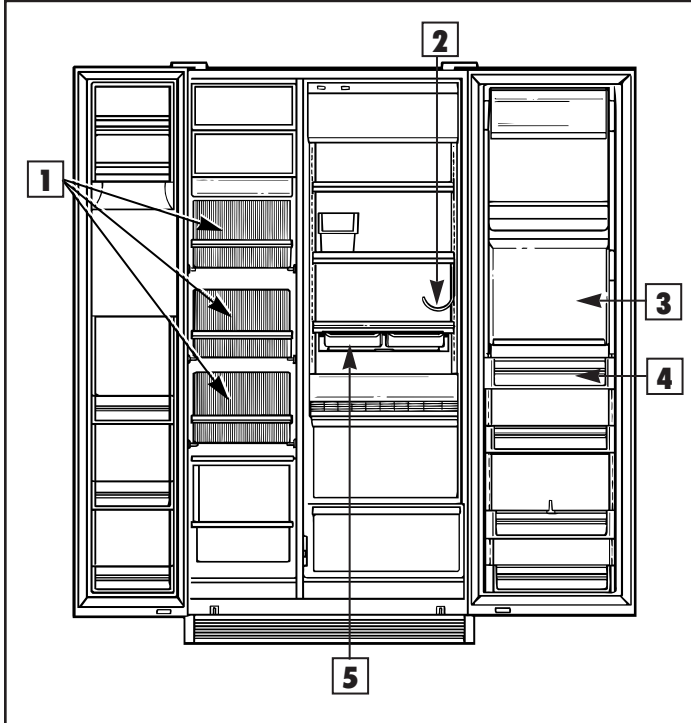




# ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

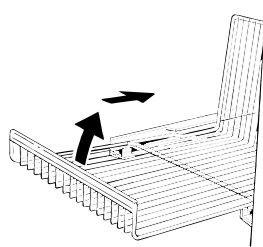
(Offerts sur certains modèles)

**TOUS LES MODÈLES NE SONT PAS DOTÉS DE TOUS LES ACCESSOIRES. (CONSULTEZ LA LISTE DES ACCESSOIRES SUR LA BOÎTE.)**



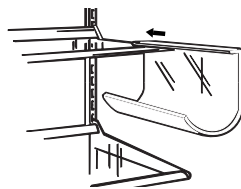
## 1 PANIERS DU CONGÉLATEUR

Placez le rebord arrière du panier sur la section ouverte des supports. Poussez sur le panier jusqu'à ce qu'il s'arrête. Soulevez-le, puis poussez-le jusqu'au fond. Assurez-vous que les paniers sont bien engagés dans les supports.



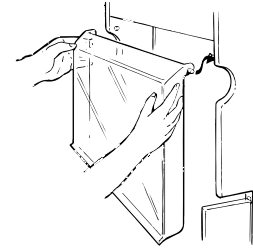
## 2 SUPPORT À BOUTEILLE DE VIN

Faites glisser la lèvre du support à bouteille de vin sur le rebord de la clayette.



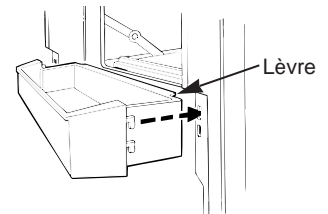
## 3 CAPOT INTÉRIEUR DU SERVICE DE DISTRIBUTION

Appuyez sur les côtés du capot et insérez les axes dans les orifices aménagés des deux côtés du compartiment du Service de distribution.



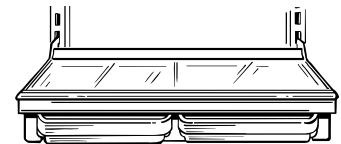
## 4 BALCONNET DU SERVICE DE DISTRIBUTION

Accrochez le balconnet Service de distribution (doté d'une lèvre) dans les fentes supérieures des crémaillères.



## 5 PLATS "QUICK SERVE" SOUS LA CLAYETTE

Faites glisser les bacs dans le support sous la clayette.



# DES QUESTIONS? VOIR LES SOLUTIONS CI-DESSOUS



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
LE RÉFRIGÉRATEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le moteur cesse de fonctionner pendant une trentaine de minutes, le cycle de dégivrage est peut-être en marche.</li> <li>• La commande de température est réglée à “O.”</li> <li>• Si la lampe intérieure ne s’allume pas, le réfrigérateur n’est peut-être pas branché dans la prise de courant.</li> <li>• Si la fiche est bien branchée mais que le réfrigérateur ne fonctionne toujours pas, branchez une lampe ou un petit appareil électroménager dans la prise de courant pour vérifier s’il y a du courant (le disjoncteur ou le fusible peut avoir sauté).</li> </ul>
LE MOTEUR FONCTIONNE PENDANT DE LONGUES PÉRIODES	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les réfrigérateurs modernes étant plus grands, ainsi que leur congélateur, leur moteur doit fonctionner plus longtemps.</li> <li>• Si le réfrigérateur vient d’être installé, 24 heures sont habituellement nécessaires pour qu’il refroidisse complètement.</li> <li>• Une grande quantité d’aliments a été mise à refroidir ou à congeler.</li> <li>• Les portes sont souvent ouvertes par temps chaud.</li> <li>• Une porte est restée ouverte.</li> <li>• Les commandes de température sont sur un réglage trop froid. Reportez-vous à la section Commandes de température.</li> <li>• La grille et le condenseur doivent être nettoyés. Reportez-vous à la section Entretien et nettoyage.</li> </ul>

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

**Ces bruits sont normaux et n’indiquent pas un besoin de réparation.**

Les compresseurs modernes à haut rendement fonctionnent plus rapidement et produisent un bourdonnement ou bruit de pulsation plus audible.

La minuterie de dégivrage et la commande du réfrigérateur font entendre des dé clics lorsqu’elles se mettent en marche ou s’arrêtent.

Le ventilateur fait circuler de l’air dans le congélateur afin de maintenir une température uniforme.

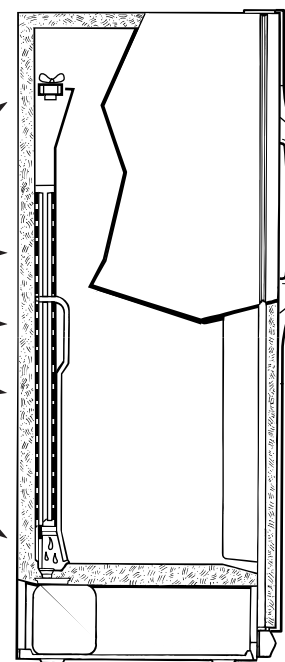
Des gouttes d’eau tombent sur l’élément de dégivrage, ce qui produit un crépitement ou un sifflement pendant le cycle de dégivrage.

Le frigorigène qui circule dans les serpentins de refroidissement du congélateur font un bruit qui ressemble à de l’eau qui bout ou à un gargouillis.

L’expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant le dégivrage et la réfrigération qui suit le dégivrage produisent des craquements.

De l’eau s’égoutte lorsqu’elle fond dans l’évaporateur et s’écoule dans le plateau de dégivrage pendant le cycle de dégivrage.

**Fabrique de glace (sur certains modèles) :** L’électrovanne de la fabrique de glace fait du bruit lorsque la fabrique de glace se remplit. Si le bras palpeur est à la position I (abaissé), il fera du bruit même s’il n’a pas encore été raccordé à la conduite d’eau. Lorsque vous gardez le bras palpeur à la position I (abaissé) avant qu’il soit raccordé à la conduite d’eau, ceci peut endommager la fabrique de glace. Pour l’éviter, relevez le bras palpeur à la position O (relevé). Ceci arrêtera le bruit. Les glaçons font du bruit lorsqu’ils tombent dans le bac et lorsque l’eau circule dans les tuyaux pour remplir la fabrique de glace.



(suite à la page suivante)



## SOLUTIONS DES PROBLÈMES

(suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
VIBRATION OU BRUIT MÉTALLIQUE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le réfrigérateur vibre, il n'est probablement pas posé fermement sur le sol et les vis des roulettes avant ou les pieds de mise à niveau doivent être réglés, ou le sol n'est pas solide ou égal. Référez-vous au chapitre Roulettes, à la page sur la Préparation.</li><li>• Si les plats vibrent sur les clayettes, déplacez-les. Une légère vibration est normale.</li></ul>
LE MOTEUR DÉMARRE ET S'ARRÊTE FRÉQUEMMENT	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande de température fait démarrer et arrêter le moteur pour maintenir une température uniforme.</li></ul>
ALIMENTS DESSÉCHÉS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments ne sont pas couverts ou emballés de façon appropriée, ou leurs emballages ne sont pas hermétiques.</li></ul>
TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE DANS LE CONGÉLATEUR OU LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande de température n'a pas été réglée à un niveau assez bas. Référez-vous aux Réglages de température.</li><li>• Temps chaud–ouverture fréquente des portes ou la porte ouverte trop longtemps.</li><li>• Obstruction de la porte ouverte par un paquet ou obstruction du conduit d'air par un paquet.</li></ul>
APPARITION DE GIVRE SUR LES ALIMENTS SURGELÉS	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée entrouverte, ou un paquet l'empêche de fermer.</li><li>• Les portes sont ouvertes trop souvent ou trop longtemps.</li><li>• Il est normal que du givre se forme à l'intérieur du paquet.</li></ul>
CONDENSATION SE FORME SUR LA SURFACE DE L'APPAREIL ENTRE LES PORTES	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas inhabituel pendant les périodes d'humidité élevée. Pour éviter la rouille, essuyez la surface.</li></ul>
DE LA CONDENSATION S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les portes sont ouvertes trop fréquemment ou pendant trop longtemps.</li><li>• Par temps humide, l'ouverture des portes amène de l'humidité dans le réfrigérateur.</li></ul>
ODEUR DANS LE RÉFRIGÉRATEUR	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments à odeur forte doivent être hermétiquement couverts.</li><li>• Vérifiez si des aliments ne sont pas gâtés.</li><li>• L'intérieur doit être nettoyé. Référez-vous à la section consacrée à l'Entretien et nettoyage.</li><li>• Le système de dégivrage de l'eau doit être nettoyé.</li><li>• Gardez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans le réfrigérateur. Remplacez-la tous les trois mois.</li></ul>
AIR CHAUD À LA BASE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Courant d'air normal provenant du moteur. Pendant le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée à la base du réfrigérateur. Certains revêtements de sol peuvent se décolorer sous l'effet de cette température de fonctionnement normale et ne présentant aucun danger. Si vous voulez éviter cette décoloration, consultez votre fournisseur de revêtements de sol.</li></ul>
LA SÉPARATION ENTRE LE RÉFRIGÉRATEUR ET LE CONGÉLATEUR EST CHAUDE	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le système automatique anti-condensation produit une chaleur normale en faisant circuler du liquide chaud autour du rebord avant du congélateur pour empêcher la condensation sur l'extérieur du réfrigérateur par temps chaud et humide.</li></ul>
LA PORTE NE SE REFERME PAS ENTIÈREMENT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le joint de la porte du côté des charnières "colle" ou se replie. Pour y remédier, appliquez une petite quantité de vaseline sur la surface du joint.</li></ul>



<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>
L'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR NE FONCTIONNE PAS	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il n'y a pas de courant à la prise secteur.</li><li>• L'ampoule doit être remplacée. Référez-vous au chapitre consacré à l'Entretien et nettoyage.</li></ul>
FABRIQUE DE GLACE AUTOMATIQUE NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le bras palpeur est en position <b>O</b> (en haut).</li><li>• L'arrivée d'eau est coupée ou non branchée.</li><li>• Le congélateur est trop chaud.</li><li>• Les glaçons sont trop petits—la vanne d'arrêt d'eau qui relie le réfrigérateur à l'arrivée d'eau est peut-être bouchée.</li><li>• Un amas de glaçons dans le bac peut provoquer l'arrêt prématuré de la fabrique de glace. Avec le bras palpeur en position <b>O</b> (en haut), nivelez les glaçons dans le bac.</li></ul>
LE DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de glaçons. Retirez le bac. Si des glaçons sont collés au bras palpeur, retirez-les.</li><li>• Pas de glaçons. La fabrique de glace est arrêtée ou l'arrivée d'eau est coupée.</li><li>• Blocs irréguliers dans le bac à glaçons. Brisez-en autant que possible avec vos doigts et jetez ceux qui restent.</li></ul>
ODEUR/SAVEUR ANORMALE DES GLAÇONS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jetez les vieux glaçons.</li><li>• Videz et lavez le bac à glaçons.</li><li>• Des aliments non emballés hermétiquement dans le réfrigérateur et/ou le congélateur peuvent avoir transmis leur odeur aux glaçons.</li><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur—référez-vous au chapitre consacré à l'Entretien et nettoyage.</li><li>• L'eau du robinet n'a pas bon goût. Installez un filtre à eau.</li></ul>
GLAÇONS TROP PETITS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vanne d'arrêt d'eau reliant le réfrigérateur à la canalisation d'eau peut être colmatée.</li></ul>
GLAÇONS LENTS À GELER (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte peut avoir été laissée ouverte.</li><li>• Réglez la commande du congélateur à une température plus froide.</li></ul>
LE DISTRIBUTEUR D'EAU NE FONCTIONNE PAS (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'arrivée d'eau est coupée ou n'est pas branchée.</li><li>• Le tuyau d'approvisionnement peut être bouché par des dépôts.</li><li>• S'il n'y a pas d'eau distribuée quand le réfrigérateur est premièrement installé, il y a peut-être de l'air dans la conduite d'eau. Appuyez sur le bouton de distribution pendant deux minutes au minimum pour expulser l'air du tuyau d'eau et remplir le réservoir d'eau.</li></ul>
L'EAU VERSÉE DANS LE PREMIER VERRE EST CHAUDE (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Attendez au moins 24 heures après l'installation du réfrigérateur pour que l'eau refroidisse à la température idéale.</li><li>• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé pendant longtemps, l'eau versée dans le premier verre ne sera pas aussi froide que celle des verres suivants.</li><li>• Si l'on utilise en une seule fois, l'eau contenue dans le réservoir il faut attendre quelques heures avant que l'eau soit refroidie de nouveau.</li></ul>

(suite à la page suivante)



## SOLUTIONS DES PROBLÈMES

(suite)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'EAU A MAUVAIS GOÛT OU ODEUR (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le distributeur d'eau n'a pas été utilisé depuis longtemps, faites couler l'eau normalement jusqu'à ce que toute l'eau du système soit remplacée par de l'eau fraîche.</li><li>• L'eau de la maison a mauvais goût. Installez un filtre à eau.</li></ul>
EAU SUR LE SOL OU AU FOND DU CONGÉLATEUR (sur certains modèles)	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'orifice d'écoulement de l'eau au fond du congélateur peut être bouché. Retirez toute la glace qui se trouve au fond du congélateur et nettoyez l'orifice d'écoulement.</li><li>• Si vous utilisez un verre dont la hauteur est supérieure à 15 cm, il est possible que des glaçons se sont coincés dans le conduit. Ils peuvent se coller à l'intérieur du conduit et tomber plus tard, laissant de l'eau ou des glaçons sur le sol.</li></ul>